

**mz-7**  
**Mini Hi-Fi System**

**DESIGN**



**PHILIPS**

*Let's make things better.*

English

Pycckий

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

## MAGYARORSZÁG

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

### Figyelem!

A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja.

Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

### Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség	.....	220-230 V
Elemes működéshez	.....	2 X AA/R06
Névleges frekvencia	.....	50 Hz (vagy 50-60 Hz)

### Teljesítmény

maximális	.....	70 W
névleges	.....	18 W
készüléti állapotban	.....	< 15 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg	.....	16,98 kg
-------	-------	----------

### Befoglaló méretek

szélesség	.....	785 mm
magasság	.....	325 mm
mélység	.....	363 mm

### Rádiórész vételi tartomány

URH OIRT	.....	65,81 - 74 MHz
CIRR	.....	87,5 - 108 MHz

### Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény	.....	1200 W PMPO
	.....	2 x 50 W RMS

2

## ČESKA REPUBLIKÁ

### Vystraha!

Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

### Nebezpečí!

Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

### Chraďte se před přímým zásahem laserového paprsku.

### Záruka

Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku. Přístroj chraďte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

## SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

**OBSAH**

<b>Všeobecné informácie</b> .....	<b>95</b>
<b>Informácie o bezpečnosti prevádzky prístroja</b> .....	<b>95</b>
<b>Príprava</b> .....	<b>96 - 97</b>
<b>Ovládacie gombíky</b> .....	<b>98 - 100</b>
<b>Používanie systému</b> .....	<b>100 - 102</b>
<b>CD</b> .....	<b>103 - 105</b>
<b>Rádioprijímač</b> .....	<b>106 - 108</b>
<b>Magnetofón</b> .....	<b>108 - 109</b>
<b>CDR/AUX</b> .....	<b>110</b>
<b>Záznam</b> .....	<b>110 - 111</b>
<b>Hodiny</b> .....	<b>112</b>
<b>Časový spínač</b> .....	<b>112 - 113</b>
<b>Driemacia funkcia</b> .....	<b>113</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>114</b>
<b>Údržba</b> .....	<b>115</b>
<b>Prehľad možných chýb</b> .....	<b>115 - 116</b>

**VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE****Všeobecné informácie**

- **Štítok (s typovým číslom) je umiestnený na zadnej strane prístroja.**
- **Nahrávka je povolená len v tom prípade, ak neporušuje autorské práva tretej strany.**

**Pre ochranu životného prostredia**

Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov. Urobili sme všetko preto, aby obal mohol byť rozdelený na tri rovnorodé materiály: kartón (obaly), polystyrol (protinárázové vložky) a polyetylén (vrecká, ochranná fólia).

Prístroj je vyrobený z takých materiálov, ktoré je možné znovu použiť, ak demontáž vykonáva špeciálne vybavená odborná firma. Obalový materiál, použité batérie a už nepoužiteľný prístroj vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyklostí do nádob na odpadky.

**Osvedčenie**

Dolby B NR a symbol dvojité D je ochranná značka firmy Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Vyrábané v licencií firmy Dolby Laboratories Licensing Corporation.

**INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI PREVÁDZKY****Príslušenstvo (dodávané s prístrojom)**

- Diaľkový ovládač
- Napájacie články k diaľkovému ovládaču (veľkosti 2 x AA)
- AM slučková anténa
- FM drôtová anténa
- AC sieťový kábel

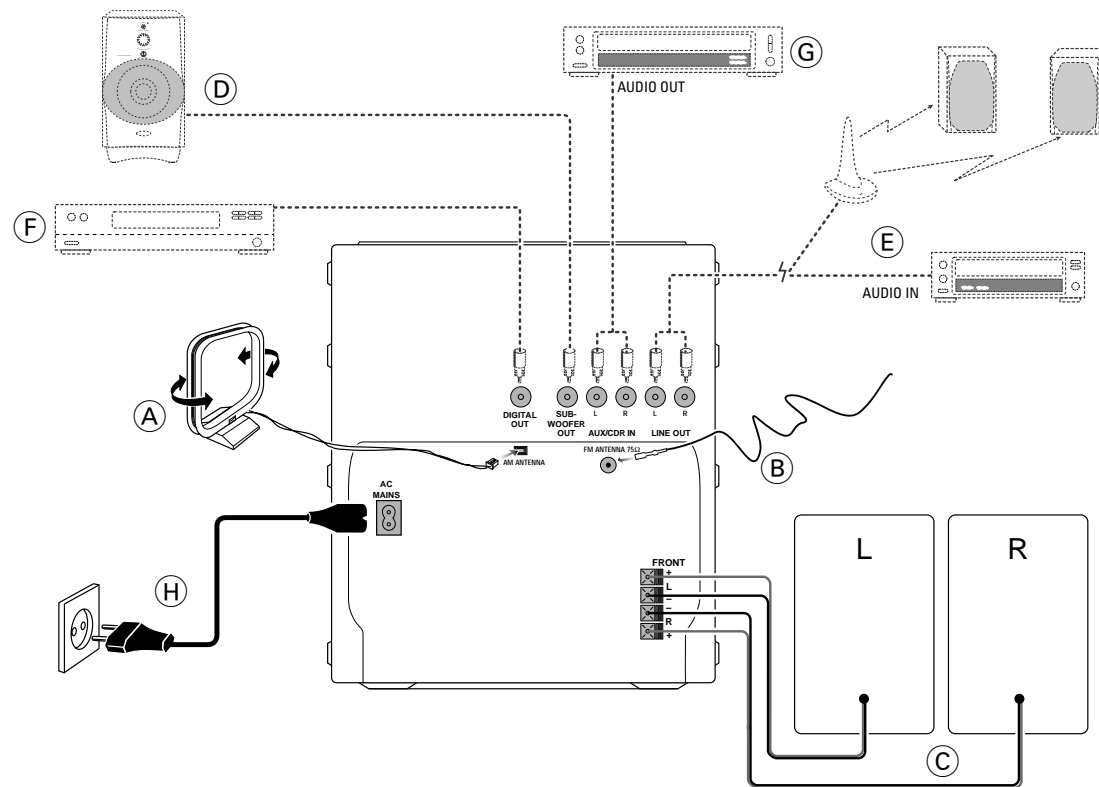
**Informácie o bezpečnosti prevádzky prístroja**

- Pred použitím prístroja sa presvedčte, či napätie miestnej siete odpovedá hodnote uvedenej na štítku (alebo vedľa meniča napätia). Ak tomu tak nie je, obráťte sa na predajňu alebo na servis. Štítok nájdete na zadnej strane prístroja.
- Ak je prístroj zapnutý, nehýbajte s ním.
- Prístroj umiestnite na pevnom podklade (napr. stojane).
- Prístroj umiestnite tak, aby bolo zabezpečené primerané vetranie. Predídete tým prehriatiu vstavaných súčastí.
- Prístroj má taký vlastný bezpečnostný systém, ktorý ho chráni pred prehriatím.
- Chráňte prístroj pred prílišnou vlhkosťou, dažďom, pieskom a tepelnými zdrojmi.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte sami opraviť prístroj, pretože v tomto prípade stratíte právo na záruku!

- Pri náhlom prechode z veľmi studeného do veľmi teplého miesta sa optika CD prehrávača môže zahmlieť. V tom prípade CD prehrávač nefunguje správne. Nechajte prístroj asi hodinu zapnutý tak, že doňho nevložíte platňu; potom bude reprodukcia možná.
- Elektrostatický výboj môže spôsobiť nečakané problémy. Presvedčte sa, či sa problémy vyriešia tým, že sieťovú zástrčku vytiahnete zo siete a za niekoľko sekúnd ju opäť zapojíte.
- **Ak chcete prístroj celkom vypnúť, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.**

## PRÍPRAVA

### Prípoje na zadnej strane prístroja



Slovensky

## PRÍPRAVA

### A Prípojenie sluchovej antény AM

Pripojte sluchovú anténu dodávanú s prístrojom na vstup AM ANTENNA. Sluchovú anténu AM vedte vo väčšej vzdialenosti od prístroja a nastavte ju tak, aby príjem bol čo najlepši.

### B Prípojenie drôtovej antény FM

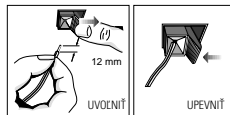
Pripojte drôtovú anténu FM dodávanú s prístrojom na vstup FM ANTENNA 75 Ω. Drôtovú anténu FM nastavte tak, aby príjem bol čo najlepši.

#### Vonkajšia anténa

Príjem stereo FM bude lepší, ak vonkajšiu anténu FM pripojíte 75 Ω koaxiálnym káblom na vstup FM ANTENNA 75 Ω.

### C Prípojenie reproduktorov

- Právý reproduktor pripojte do zástrčky Front výstupu R tak, aby farebné vodič bol na bode + a čierny vodič na bode -.
- Ľavý reproduktor pripojte do zástrčky Front výstupu L tak, aby farebné vodič bol na bode + a čierny vodič na bode -.
- Neizolované časti vodiča upevnite podľa nákresu.



### D Výstup Subwoofer Out

Aktívny basový reproduktor je možné pripojiť na výstup SUBWOOFER OUT. Bezvodičový systém funguje pomocou vysielača rádiovéj frekvencie. Basový reproduktor zvyčajne veľmi hlboké tóny (napr. hrmenie výbuchu, dunenie kozmickej lode). Pri pripojení sa vždy pridržujte inštrukcií podľa užívateľskej príručky pre basové reproduktory.

### E Výstup Line Out

(k bezvodičovému prístroju)

Ľavý a pravý audio prípoj výstupu LINE OUT je možné pripojiť na vstup ANALOGUE IN nahrávača CD. Takto urobíte analógový záznam.

Je možné umiestniť aj ďalšie externé predné reproduktory vzdialene od systému (napr. v inej miestnosti), a predísť nepríjemnostiam spôsobovaným vodičmi reproduktorov, ktoré je nutné tiahnuť cez miestnosti. Máte možnosť umiestniť ľubovoľný počet reproduktorov, ale každý z nich musí byť nastavený na tú istú frekvenciu. Pripojte vysielač bezvodičového systému na výstup LINE OUT.

Umiestnite aktívne reproduktory podľa vašej predstavy. Pri pripojovaní postupujte vždy podľa užívateľskej príručky pre aktívne reproduktory.

#### Poznámka:

- Je možné, že pre používanie vysielača bezvodičového systému a ním riadených reproduktorov je potrebný súhlas miestnych správnych orgánov. Informujte sa, prosím, u miestneho bezpečnostného resp. povoloacieho úradu.

### F Výstup Digital Out

Pomocou tohto výstupu je možné urobiť záznam z CD na takom prístroji, ktorý má digitálny vstup (napr. nahrávač CD, DAT deck, digitálny-analógový prevodník, digitálny signálny procesor).

Jeden koniec viacžilového kábelu (nepatrí k príslušenstvu) zasuňte do výstupu DIGITAL OUT, druhý do digitálneho vstupu audio zariadenia. Po pripojení viacžilového kábelu sa presvedčte, či je zasunutý na doraz.

### G Prípojenie iných prístrojov k systému

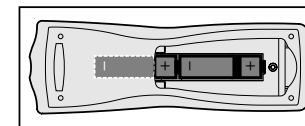
Na vstup AUX/CDR IN na zadnej strane prístroja je možné pripojiť pravý a ľavý zvukový výstup OUT televízora, videa, externého prehrávača CD, prehrávača DVD alebo nahrávača CD.

### H Napájanie zo siete

Po zapojení všetkých prípojov, zasuňte AC sieťový kábel najprv do zástrčky systému a potom do sieťovej zástrčky.

### Vloženie napájacích článkov do diaľkového ovládača

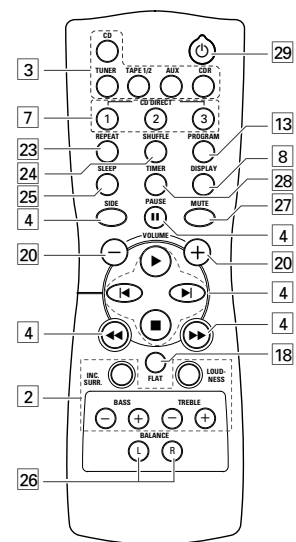
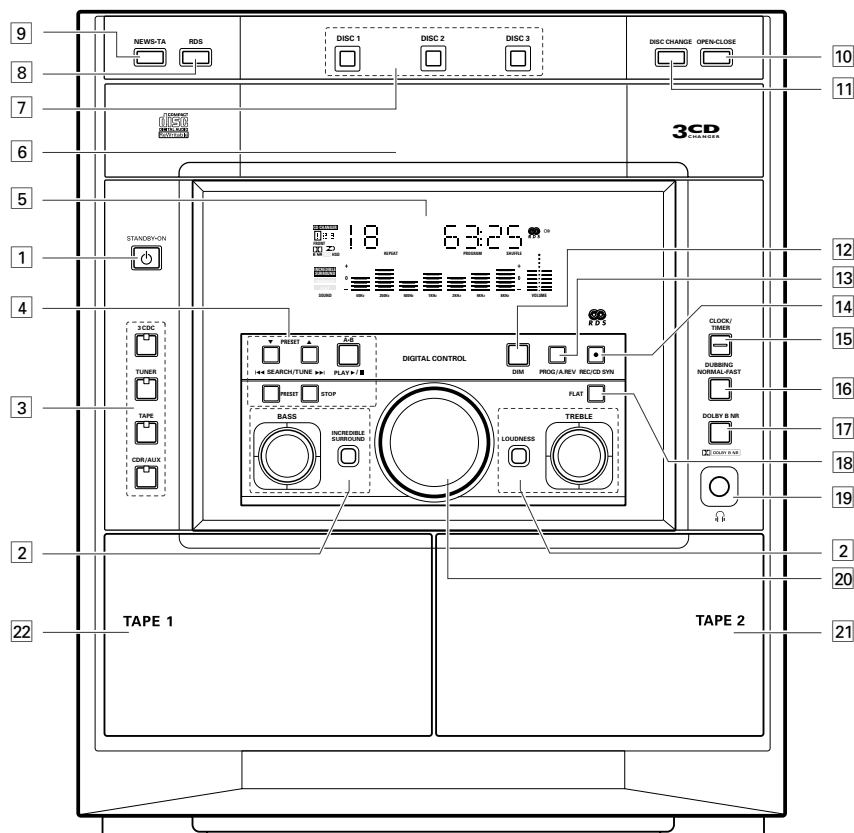
- Napájacie články (typu R06 alebo AA) vložte do diaľkového ovládača podľa označenia v priestore pre napájacie články.



- Napájacie články, v prípade, že sú vyčerpané alebo ak nebudete prístroj dlhší čas používať, vyberte, aby nevytiekli, pretože môžu poškodiť prístroj. Ak meníte napájacie články, používajte vždy typ R06 alebo AA.

## OVLÁDACIE GOMBÍKY

Slovensky



## OVLÁDACIE GOMBÍKY

### Ovládacie gombíky na prístroji a na diaľkovom ovládači

#### 1 STANDBY•ON

- zapnutie prístroja alebo zapojenie do pohotovostného stavu.
- k funkcii EASY SET.

#### 2 DIGITAL CONTROL – voľba žiadaného digitálneho zvukového efektu:

##### INCREDIBLE SURROUND

- zapojenie alebo vypnutie priestorového zvukového efektu.

##### BASS + / –

- nastavenie miery zvýraznenia basových tónov.

##### TREBLE + / –

- nastavenie miery zvýraznenia vysokých tónov.

##### LOUDNESS

- zapojenie a vypnutie funkcie loudness pri slabej sile zvuku.

#### 3 SOURCE – možnosť nasledujúcich volieb:

##### 3 CDC

- voľba funkcie prehrávača CD. Ak je zastavená reprodukcia CD, voľba 1., 2. alebo 3. priestoru pre CD.

##### TUNER

- voľba funkcie rádioprijímača. Vo funkcii rádioprijímača voľba vlnového pásma FM alebo MW.

#### TAPE

- voľba funkcie magnetofónu. Ak je reprodukcia kazety zastavená, voľba 1. alebo 2. kazetového priestoru.

##### CDR / AUX

- voľba externého zvukového zdroja (napr. TV, video, externý prehrávač CD, DVD, nahrávač CD). Vo funkcii Aux voľba funkcie stisnutím AUX/DVD alebo CDRW.

#### 4 MODE SELECTION

##### SEARCH / TUNE ◀◀ ▶▶

##### (PRESET ▼ ▲)

pre CD .....hľadanie späť/dopredu.

.....postup na začiatok práve reprodukovanej, predchádzajúcej alebo nasledujúcej skladby (*gombík podržte stisnutý menej ako 0,5 sekundy*).

pre TUNER.....(*ak nie je zapojená funkcia PRESET – pozícia OFF*) ladenie na nižšiu alebo vyššiu frekvenciu.

.....(*ak je funkcia PRESET zapojená – pozícia ON*) hľadanie naprogramovanej rozhlasovej stanice.

pre TAPE .....prevíjanie pásky späť alebo zrýchlené revíjanie dopredu.

#### PLAY ▶ / II (A•B)

pre CD . . . . .zapojenie alebo prerušenie reprodukcie.

pre TAPE . . . . .zapojenie reprodukcie. . . . .SIDE: počas reprodukcie z 2. decku: zmena stopy.

#### PRESET

zapojenie alebo vypnutie funkcie PRESET.

#### STOP ■

pre CD . . . . .ukončenie reprodukcie CD alebo vymazanie programu.

pre TUNER . . . . .ukončenie programovania.

pre TAPE . . . . .ukončenie reprodukcie alebo záznamu.

DEMO . . . . .(*iba na prístroji*) zapojenie a vypnutie demonštračnej funkcie.

#### 5 DISPLEJ

- zobrazenie aktuálneho nastavenia systému.

#### 6 MENIČ CD

#### 7 DISC 1 / DISC 2 / DISC 3

- voľba priestoru pre CD, z ktorého má byť zapojená reprodukcia.

#### 8 RDS

- zobrazenie informácií RDS v nasledujúcom poriadku: názov stanice, typ programu a radiotext.

#### 9 NEWS•TA

- počúvanie správ alebo dopravných informácií, keď stanica tento typ programu vysiela.

#### 10 OPEN•CLOSE

- otvorenie a zatvorenie priestoru pre CD.

#### 11 DISC CHANGE

- výmena CD.

#### 12 DIM

- voľba zo 4 spôsobov osvetlenia displeja: DIM 1, DIM 2, DIM 3 alebo DIM OFF.

- vymulovanie počítadla pozície pásky iba vo funkcii magnetofónu (*gombík podržte stisnutý zhruba 2 sekundy*).

#### 13 PROG / A. REV (PROGRAM/AUTO REVERSE)

pre CD .....naprogramovanie skladieb CD.

pre TUNER.....naprogramovanie rozhlasových staníc.

pre TAPE .....voľba žiadaného spôsobu reprodukcie (◀ / ▶ / ◀▶) iba pre deck 2.

#### 14 REC / CD SYN (RECORD/CD SYNCHRO)

- zapojenie záznamu alebo zapojenie synchronného záznamu z CD na deck 2.

#### 15 CLOCK/TIMER

- zobrazenie hodín, nastavenie hodín a časového spínača.

## OVLÁDACIE GOMBÍKY

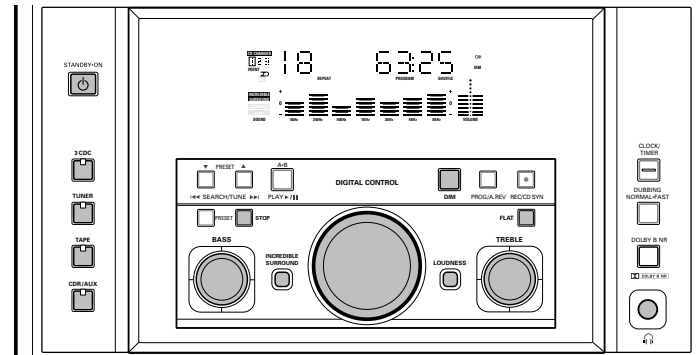
- 16 DUBBING NORMAL•FAST**  
– prepis pásky štandardnou rýchlosťou alebo zrýchlene.
- 17 DOLBY B NR**  
– zapojenie a vypnutie funkcie Dolby B NR.
- 18 FLAT**  
– zapojenie alebo vypnutie funkcie digitálneho nastavenia charakteru zvuku.
- 19** – prípoj slúchadiel.
- 20 VOLUME**  
– nastavenie sily zvuku.
- 21 2. DECK**
- 22 1. DECK**
- 23 REPEAT**  
– opakovanie reprodukcie jednej skladby CD, celej platne alebo všetkých vložených platní.
- 24 SHUFFLE**  
– reprodukcia všetkých skladieb zo všetkých vložených platní v náhodne volenom poriadku.
- 25 SLEEP**  
– prepnutie systému do pohotovostného stavu po určitej, vopred nastavenej dobe.
- 26 BALANCE L / R**  
– vyváženie sily zvuku predného ľavého a pravého reproduktora.

- 27 MUTE**  
– prechodné vypnutie zvuku.
- 28 TIMER**  
– zapnutie alebo vypnutie časového spínača.
- 29** – prepnutie systému do pohotovostného stavu.

### Poznámky k diaľkovému ovládaču:

- Najprv zvolte zvukový zdroj, ktorý si želáte ovládať tak, že na diaľkovom ovládači stísnete gombík tohto zdroja (napr. CD, TUNER, TAPE 1/2, AUX alebo CDR).
- Potom zvolte príslušnú funkciu (▶, ◀, ▶, atď.).

## POUŽÍVANIE SYSTÉMU



### Dôležité:

**Predtým, ako začnete prístroj používať, vykonajte prípravné práce.**

### Demonštratívna funkcia

Systém má demonštratívnu funkciu, ktorá umožňuje zoznámiť sa s možnosťami, ktoré systém ponúka. **Keď prístroj sieťovým spínačom zapnete, demonštrácia možností automaticky začne.**

#### Poznámky:

- Ak stísnete v demonštratívnej funkcii gombík niektorého zo zdrojov zvuku (alebo gombík pohotovostného stavu), systém sa prepne do zvolenej funkcie (alebo do pohotovostného stavu).
- Ak prepnete systém do pohotovostného stavu, za 5 sekúnd sa znovu zapojí demonštrácia možností.

### Vypnutie demonštratívnej funkcie

- Gombík **STOP** (iba na prístroji) stísnete a podržte ho stisnutý **5 sekúnd**, ak si želáte demonštratívnu funkciu vypnúť.
  - Tým demonštratívnu funkciu úplne vypnete.
  - Zobrazí sa nápis „**DEMO OFF**“.
  - Systém prepne na pohotovostný stav.

#### Poznámka:

- Ak odpojíte AC sieťový kábel od siete a opäť ho zapojíte, demonštratívna funkcia zostane vypnutá, pokiaľ ju opäť nezapojíte.



## POUŽÍVÁNIE SYSTÉMU

### Zapojenie demonštratívnej funkcie

- Ak je systém v pohotovostnom stave, podržte gombík **STOP** (iba na prístroji) **5 sekúnd** stisnuté.  
→ Zapojí sa demonštrácia možností systému.

### Zjednodušené programovanie

Funkcia EASY SET umožňuje automatické naprogramovanie dosažitelných rozhlasových staníc a vysielateľov RDS.

- 1 Ak je systém v pohotovostnom stave alebo v demonštratívnej funkcii, podržte gombík **STANDBY•ON** (iba na prístroji) **5 sekúnd** stisnuté.  
→ Zobrazí sa nápis „EASY SET“, potom „TUNER“ a „AUTO“.  
→ Funkcia EASY SET vyhľadá najprv vysielateľa vysielajúceho signál RDS, potom rozhlasové stanice v pásme FM a MW.  
→ Do pamäti uloží všetky vysielateľa RDS, ktoré vysielajú dostatočne silný signál. Do pamäti je možné uložiť maximálne 40 staníc.
- 2 Potom systém znovu vyhľadá prvý vysielateľ RDS a automaticky nastaví podľa vysielaného času RDS presný čas.
- Ak nenájdete systém vysielateľa so signálom RDS, vystúpi automaticky z programu.  
→ Ak nájdete rozhlasovú stanicu, zobrazí sa najprv nápis „EASY SET“, potom „TIME“.

- Počas hľadania času RDS:  
→ Zobrazí sa nápis „SEARCH RDS TIME“.  
→ Po prečítaní času RDS sa zobrazí nápis „RDS TIME“. Časový údaj sa na 2 sekundy zobrazí na displeji a automaticky bude uložený do pamäti.

#### Poznámky:


- Funkcia EASY SET hľadá najprv vysielateľa RDS, ak takéto vysielateľa nenájdete, hľadá signál v pásme FM a MW.
- Ak použijete funkciu EASY SET, všetky skôr naprogramované stanice budú z pamäti vymazané.
- Po splnení príkazu funkcie EASY SET bude na displeji zobrazený údaj o naposledy naprogramovanej rozhlasovej stanici alebo o vysielateľovi RDS, ktorý bol nalezený ako prvý.
- Ak vysielateľ RDS nevysiela časový údaj počas 90 sekúnd, programovanie sa automaticky ukončí a na displeji sa zobrazí nápis „NO RDS TIME“.

### Zapnutie systému

- Stisnutím niektorých z gombíkov **STANDBY•ON** (iba na prístroji), **3 CDC, TUNER, TAPE** alebo **CDR/AUX**.

Systém môžete zapnúť aj stisnutím gombíka CD DIRECT PLAY.

### Prepnutie prístroja do pohotovostného stavu

- Stisnite opäť gombík **STANDBY•ON** alebo gombík  na diaľkovom ovládači.  
→ Systém sa prepne do pohotovostného stavu.

### Voľba zdroja zvuku

- Stisnite gombík zvoleného zdroja zvuku: **3 CDC, TUNER, TAPE** alebo **CDR/AUX**.  
→ Na displeji sa zobrazí označenie zvoleného zvukového zdroja.

#### Poznámka:

- V prípade, že používate externý zdroj zvuku (TV, video, ďalší prehrávač CD alebo DVD, nahrávač CD), presvedčte sa, či je jeho ľavý a pravý zvukový výstup OUT pripojený na vstup AUX/CDR IN.

### Dim Mode


Táto funkcia umožňuje voliť zo 4 rôzne intenzívnych osvetlení displeja.

- Stisnutím gombíka **DIM** nastavíte jas displeja: DIM 1, DIM 2, DIM 3 alebo DIM OFF.  
→ Displej funkcie dim sa rozsvieti.  
→ V závislosti od zvoleného spôsobu sa zobrazí nápis „DIM 1“, „DIM 2“, „DIM 3“ alebo „DIM OFF“.

### Nastavenie sily zvuku

Ak si želáte zosilniť alebo zoslabiť zvuk, otáčajte regulátorom VOLUME doprava alebo doľava.

#### Súkromné počúvanie programu

Pripojte slúchadlá do zásuvky  na prednej strane prístroja. Reprodukory nebudú ozvučené.

#### MUTE (iba na diaľkovom ovládači)

Táto funkcia umožňuje pre prípad, že si želáte chvíľu ticha, vypnúť na prechodnú dobu zvuk bez toho, aby bolo nutné vypnúť celý systém.

- Ak si želáte vypnúť zvuk, stisnite na diaľkovom ovládači gombík **MUTE**.  
→ Zobrazí sa nápis „MUTE“.
- Ak si želáte zvuk opäť zapnúť, stisnite znovu gombík **MUTE** alebo zosilnite zvuk regulátorom VOLUME.

#### BALANCE L/R (iba na diaľkovom ovládači)

Touto funkciou je možné nastaviť zvukové vyváženie ľavého a pravého reproduktora.

- Stisnutím gombíka **BALANCE L/R** na diaľkovom ovládači nastavíte silu zvuku ľavého (L) resp. pravého (R) reproduktora.  
→ Na displeji sa zobrazí nápis „LEFT X“, „BALANCED“ alebo „RIGHT X“.

#### Poznámka:

- „X“ označuje silu zvuku.

## POUŽÍVANIE SYSTÉMU

### Digitálne nastavenie charakteru zvuku

Funkcia digitálneho nastavenia charakteru zvuku umožňuje optimálne ozvučenie pre všetky typy počúvanej hudby.

#### **INCREDIBLE SURROUND**

Štandardný stereofónny zvukový efekt stanovuje vzdialenosť medzi prednými reproduktormi. Ak je zapojená funkcia priestorového zvukového efektu, vzdialenosť medzi prednými reproduktormi sa virtuálne zvýši, čo budete vnímať ako neuveriteľne široký, priestorový stereofónny zvukový efekt.

- Ak si želáte zapojiť priestorový zvukový efekt, stisnite gombík **INCREDIBLE SURROUND**.
  - Displej **INCREDIBLE SURROUND** sa rozsvieti.
  - Na displeji sa zobrazí nápis „**INCREDIBLE SURROUND ON**“.

#### Vypnutie priestorového zvukového efektu

- Stisnite znovu gombík **INCREDIBLE SURROUND**.
  - Displej **INCREDIBLE SURROUND** zhasne.
  - Na displeji sa zobrazí nápis „**INCREDIBLE SURROUND OFF**“.

### **BASS/TREBLE**

Regulátormi BASS/TREBLE je možné nastaviť 7 úrovní zvýraznenia tónov.

- Otáčaním regulátorov **BASS** resp. **TREBLE** nastavte mieru zvýraznenia basových alebo vysokých tónov.
  - Mieru zvýraznenia tónov regulátormi BASS/TREBLE je možné znižovať alebo zvyšovať v intervale +3 a –3.
  - Ak zvolíte regulátor BASS, na displeji sa zobrazí nápis „**BASS +X**“ alebo „**-X**“.
  - Ak zvolíte regulátor TREBLE, na displeji sa zobrazí nápis „**TREBLE +X**“ alebo „**-X**“.

*Poznámka:*

– „**X**“ označuje silu zvuku.

### **LOUDNESS**

Pomocou tejto funkcie je možné dosiahnuť špeciálny zvukový efekt, pri ktorom určité vysoké alebo nízke tóny znejú silnejšie, predovšetkým, ak je sila zvuku nastavená na nízku hodnotu. Funkcia je možné zapojiť pri akomkoľvek charakteru zvuku.

- Ak si želáte funkciu zapojiť, stisnite gombík **LOUDNESS**.
  - Displej **LOUDNESS** sa rozsvieti.
  - Na displeji sa zobrazí nápis „**LOUDNESS ON**“.

### Ak si želáte vypnúť funkciu Loudness

- Stisnite znovu gombík **LOUDNESS**.
  - Displej **LOUDNESS** zhasne.
  - Na displeji sa zobrazí nápis „**LOUDNESS OFF**“.

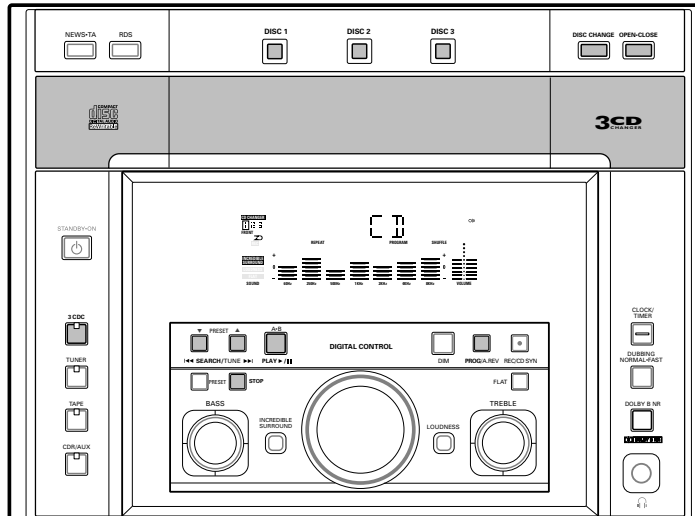
### Flat

Táto funkcia umožňuje prechodne vypnúť všetky zvukové efekty, ktoré ste nastavili regulátorom DIGITAL CONTROL (napr. zvýraznenie basových a vysokých tónov, priestorový zvukový efekt).

- Ak si želáte vypnúť digitálne nastavenie charakteru zvuku, stisnite gombík **FLAT**.
  - Displej **FLAT** sa rozsvieti.
  - Na displeji sa zobrazí nápis „**FLAT ON**“.
- Ak si želáte vrátiť sa k pôvodnému nastaveniu charakteru zvuku, stisnite znovu gombík **FLAT**.
  - Displej **FLAT** zhasne.
  - Na displeji sa zobrazí nápis „**FLAT OFF**“.

*Poznámka:*

– Ak zmeníte čokoľvek na nastavení zvýraznenia basových resp. vysokých tónov, priestorového zvukového efektu alebo funkcie loudness, funkcia flat sa vypne.

**Upozornenie!**

- 1) Tento prístroj je spôsobilý reprodukovať štandardné CD. Nepoužívajte žiadne špeciálne prislúšenstvo, napr. stabilizačný prsteň alebo ovládač CD, atď., pretože môžu poškodiť mechaniku prehrávača CD.
- 2) Do jednotlivých zásobníkov CD vkladajte súčasne iba jednu platňu.
- 3) Od okamihu, kedy do meniča CD vložíte CD, nesmiete s ním manipulovať, pretože by sa mohla poškodiť jeho mechanika.

Do meniča CD je možné vložiť súčasne tri platne, ktoré môžu byť bez prerušenia reprodukované.

**Platne vhodné pre reprodukciu**

Týmto prístrojom je možné reprodukovať všetky druhy audio CD, finalizované a známové CD a prepisovateľné audio CD.

**Vloženie platní do meniča CD**

- 1 Stisnutím gombíka **3 CDC** zapojte funkciu prehrávača CD.
- 2 Stisnite gombík **OPEN•CLOSE**.  
→ Zásobník CD sa vysunie.
- 3 Do zásobníka na pravej strane vložte CD etiketou smerom hore.
  - Do zásobníka na ľavej strane taktiež môžete vložiť platňu.
  - Ak si želáte vložiť platňu aj do tretieho priestoru, stisnite gombík **DISC CHANGE**.  
→ Menič CD sa pootočí natoľko, že prázdny zásobník sa posunie na pravú stranu a platňu bude možné do zásobníka vložiť.
- 4 Stisnutím gombíka **OPEN•CLOSE** zásobník prehrávača CD zatvorte.  
→ Na displeji sa zobrazí počet nahrávok na naposledy zvolenej platni a jej celkový čas reprodukcie.

**Poznámka:**

- V záujme zabezpečenia dobrého výkonu systému vždy vyčkajte, kým menič CD úplne prečíta platne.

**Reprodukcia jednej CD**

Reprodukciu CD je možné okamžite zapojiť stisnutím niektorého z gombíkov **DISC 1**, **DISC 2** alebo **DISC 3**. Po ukončení reprodukcie zvolenej platne sa prehrávač CD zastaví.

- Keď gombík svieti, znamená to, že do zásobníka je vložená platňa.

**Reprodukcia CD**

- 1 Stisnutím gombíka **PLAY ►** zapojte reprodukciu platne.  
→ Na displeji sa zobrazí číslo zásobníka, číslo reprodukovanej skladby a čas od začiatku reprodukcie.
  - Ak si želáte reprodukciu prerušiť, stisnite gombík **II**.  
→ Doba reprodukcie bliká.
  - Ak si želáte pokračovať v reprodukciu, stisnite opäť gombík **PLAY ►**.
- 2 Ak si želáte reprodukciu ukončiť, stisnite gombík **STOP**.

**Poznámka:**

- Všetky platne zo všetkých zásobníkov budú jedenkrát zreprodukované a potom sa reprodukcia skončí.

## CD

### Výmena platní

V dvoch vonkajších zásobníkoch je možné vymeniť platňu počas doby, keď tretí zásobník je v pozícii zastavenia alebo práve reprodukuje platňu.

- 1 Stisnite gombík **DISC CHANGE**.  
→ Zásobník CD sa vysunie.
- 2 Vymeňte platne v ľavom a pravom zásobníku.
  - Ak stisnete počas reprodukcie opäť gombík **DISC CHANGE**, reprodukcia CD bude ukončená.  
→ Menič CD sa pootočí natoľko, že prázdny zásobník sa posunie do vonkajšej polohy a platňu bude možné do zásobníka vložiť.
- 3 Ak si želáte zásobník CD zatvoriť, stisnite gombík **OPEN•CLOSE**.

### Voľba skladby

#### Voľba skladby v pozícii zastavenia

- 1 Gombík **◀◀** alebo **▶▶** (resp. na diaľkovom ovládači **◀ / ▶**) podržte stisnutý, kým sa číslo hľadanej skladby zobrazí na displeji.
- 2 Stisnutím gombíka **PLAY ▶** zapojte reprodukciu.  
→ Na displeji sa zobrazí číslo zvolenej skladby a čas, ktorý uplynul od jej začiatku.

#### Voľba skladby počas reprodukcie

- Stisnite niekoľkokrát krátko (menej ako na 0,5 sekundy) gombík **◀◀** alebo **▶▶**, až sa na displeji zobrazí poradové číslo žiadanej skladby.  
→ Na displeji svieti číslo zvolenej skladby a čas, ktorý uplynul od jej začiatku.
- Ak stisnete krátko (menej ako na 0,5 sekundy) gombík **◀◀◀**, prístroj sa vráti na začiatok práve reprodukovanej skladby a jej reprodukcia bude zopakovaná.

#### Vyhľadanie úryvku skladby počas reprodukcie

- Gombík **SEARCH ◀◀◀** alebo **▶▶▶** (resp. na diaľkovom ovládači **◀◀ / ▶▶▶**) podržte stisnutý, kým nájdete hľadaný úryvok.  
→ Zvuk reprodukcie sa stlmí.
- Uvoľnením gombíka **SEARCH ◀◀◀** alebo **▶▶▶** sa reprodukcia vráti k štandardnému spôsobu.

### Programovanie skladieb

Programovanie skladieb CD už vlozenej do prehrávača je možné iba pred zapojením reprodukcie. Na displeji sa zobrazí počet už naprogramovaných skladieb. Do pamäti môžete uložiť spolu 40 skladieb, v ľubovoľnom poriadku. Ak máte naprogramovaných už 40 skladieb a želáte si do pamäti uložiť ďalšie, na displeji sa zobrazí nápis „FULL“.

- 1 Zvolené platne vložte do zásobníka prehrávača CD.
- 2 Stisnutím gombíka **PROGRAM** zapojte programovanie.  
→ Na displeji bliká nápis **PROGRAM**.  
→ Vymažete tým všetky skôr nastavené funkcie opakovania.
- 3 Stisnutím gombíka **3 CDC** zvolte niektorú z platní.
- 4 Gombíkom **◀◀** alebo **▶▶** (resp. na diaľkovom ovládači **◀ / ▶**) zvolte číslo žiadanej skladby.
- 5 Stisnutím gombíka **PROGRAM** uložte skladbu do pamäti.
  - Opakovaním postupu podľa **3–5**. bodu môžete uložiť do pamäti ďalšie skladby.
- 6 Po skončení programovania stisnite krátko gombík **STOP**.  
→ Na displeji sa zobrazí údaj, koľko skladieb je naprogramovaných a aká je ich celková doba reprodukcie.

#### Poznámky:

- Ak je celková doba reprodukcie dlhšia ako „99:59“ alebo číslo niektorej z naprogramovaných skladieb je vyššie ako 30, na displeji sa zobrazí namiesto celkovej doby reprodukcie „- - - -“.
- Ak nestisnete počas programovania 20 sekúnd žiadny gombík, systém automaticky vypne programovaciu funkciu.

### Prehľad programu

Program môžete kontrolovať iba v pozícii zastavenia.

- Naprogramovaný výber skladieb sa na displeji zobrazí po opakovanom stisnutí gombíka **◀◀** alebo **▶▶**.
- Ak si želáte ukončiť prehľad naprogramovaného výberu skladieb, stisnite gombík **STOP**.

### Reprodukcia programu

- 1 Stisnutím gombíka **PLAY ▶** zapojte reprodukciu.  
→ Na displeji sa zobrazí nápis „PLAY PROGRAM“.  
→ Na displeji svieti číslo skladby a čas, ktorý uplynul od jej začiatku.
- Ak stisnete počas reprodukcie programu gombík **REPEAT**, reprodukcia aktuálnej skladby alebo všetkých naprogramovaných skladieb bude zopakovaná.

- Na displeji sa zobrazí nápis „TRACK“ alebo „PROGRAM“.
- Zobrazí sa označenie **REPEAT** a **PROGRAM**.

- 2 Ak si želáte ukončiť reprodukciu, stisnete gombík **STOP**.

*Poznámky:*

- Ak stisnete niektorý z gombíkov **CD DIRECT PLAY**, prístroj začne reprodukovat' zvolenú platňu alebo skladbu a na prechodný čas preruší reprodukciu programu. Z displeja prechodne zmizne aj nápis **PROGRAM** a zobrazí sa znovu až po ukončení reprodukcie zvolenej platne.
- Po zapojení reprodukcie programu sa vypne funkcia **REPEAT DISC**.

### Zotrenie programu skladieb

(v pozícii zastavenia)

- Stisnete gombík **STOP**.
  - Na displeji sa zobrazí nápis „PROGRAM CLEARED“.

*Poznámka:*

- Program skladieb sa zotrie aj v tom prípade, ak odpojíte prístroj od siete. Ak otvoríte menič CD, skladby z platní v dvoch vonkajších zásobníkoch CD budú z programu zotrené a na displeji sa zobrazí nápis „TRACKS CLEARED“.

### Reprodukcia v náhodne volenom poriadku (iba diaľkovým ovládačom)

Reprodukcia všetkých skladieb zo všetkých platní vložených do zásobníka v náhodne volenom poriadku. Aj v tom prípade, že sú skladby naprogramované.

#### Reprodukcia všetkých skladieb zo všetkých platní v náhodne volenom poriadku

- 1 Stisnete gombík **SHUFFLE**.

- Zobrazí sa nápis „SHUFFLE“.
- Zobrazí sa označenie **SHUFFLE**, číslo platne a čísla skladieb v náhodne volenom poriadku.

- Reprodukcia skladieb zo všetkých platní v náhodne volenom poriadku pokračuje až do stisnutia gombíka **STOP**.
- Ak stisnete počas reprodukcie v náhodne volenom poriadku gombík **REPEAT**, reprodukcia aktuálnej skladby alebo reprodukcia celej platne bude zopakovaná.

- Na displeji sa zobrazí nápis „TRACK“ alebo „ALL“.
- Zobrazí sa označenie **REPEAT** a **SHUFFLE**.

- 2 Opätovným stisnutím gombíka **SHUFFLE** sa vrátite k štandardnej reprodukcii.

- Označenie **SHUFFLE** z displeja zmizne.

*Poznámka:*

- Ak zapojíte funkciu priestorového akustického efektu, vystúpíte z funkcie **REPEAT DISC**.

### Opakovanie reprodukcie (iba na diaľkovom ovládači)

Opakovanie reprodukcie aktuálnej skladby, jednej platne alebo vložených platní.

- 1 Počas reprodukcie stisnete na diaľkovom ovládači gombík **REPEAT** a zvolíte niektorú z nasledujúcich možností.

- Zobrazí sa nápis „TRACK“, „DISC“, „ALL“ alebo „OFF“.
- Na displeji sa zobrazí označenie **REPEAT**.

- Prístroj opakuje reprodukciu zvolenej skladby, kým stisnete gombík **STOP**.

- 2 Ak si želáte vrátiť sa k štandardnému spôsobu reprodukcie, stisnete opäť niekoľkokrát gombík **REPEAT**, kým sa zobrazí nápis „OFF“.

- Označenie **REPEAT** z displeja zmizne.

*Poznámky:*

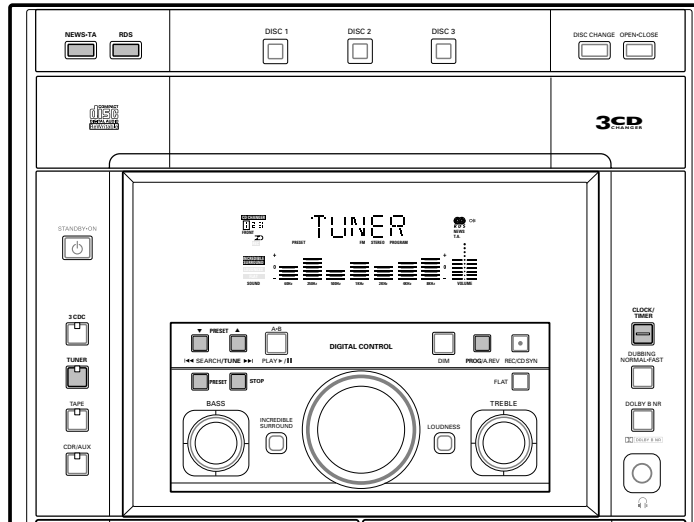
- Funkciu **REPEAT DISC** nie je možné použiť počas reprodukcie programu alebo reprodukcie v náhodne volenom poriadku.

- Aj reprodukciu programu je možné opakovať v náhodne volenom poriadku.

- Na displeji sa zobrazí nápis „REPEAT TRACK“ alebo „REPEAT PROGRAM“.

- Zobrazí sa označenie **REPEAT**, **PROGRAM** a **SHUFFLE**.

## RÁDIOPRIJÍMAČ



Slovensky

### Poznámka:

– Informácie o funkcii „EASY SET“ pozri na str. 101.

### Naladenie rozhlasovej stanice

- 1 Stisnutím gombíka **TUNER** zvolíte funkciu TUNER.  
→ Zobrazí sa nápis „TUNER“.  
Za niekoľko sekúnd sa na displeji zobrazí frekvencia zvolenej rozhlasovej stanice.

- 2 Stisnite niekoľkokrát gombík **TUNER** a zvolíte príslušnú frekvenciu: FM alebo MW.
- 3 Gombík **TUNE** ◀◀◀ alebo ▶▶▶ (funkcia PRESET vypnutá) (resp. na diaľkovom ovládači ◀◀/▶▶) podržte stisnutý dlhšie ako sekundu.  
→ Na displeji bude svietiť nápis „SEARCH“, kým systém nájde rozhlasovú stanicu so signálom o potrebnej sile.  
• Opakujte tento postup, kým nájdete hľadanú rozhlasovú stanicu.

- Ak si želáte naladiť slabú rozhlasovú stanicu, držte gombík **TUNE** ◀◀◀ alebo ▶▶▶ (funkcia PRESET vypnutá) stisnutý, kým sa na displeji zobrazí správna frekvencia a/alebo kým príjem bude prijateľný.

### Poznámka:

– Predtým, ako zapojíte na prístroji funkciu TUNING, presvedčte sa, či je vypnutá funkcia PRESET.

### Programovanie rozhlasových staníc

Do pamäti je možné uložiť 40 rozhlasových staníc. Ak ladíte na naprogramovanú stanicu, na displeji svieti vedľa frekvencie aj programové číslo rozhlasovej stanice.

#### Automatické programovanie

- 1 Stisnite gombík **TUNER**.
- 2 Gombík **PROGRAM** podržte stisnutý dlhšie ako sekundu.  
→ Označenie **PROGRAM** začne blikať a na displeji sa zobrazí nápis „AUTO“.  
→ Systém vyhľadá všetky dosažiteľné rozhlasové stanice, najprv v pásme FM, potom v MW.  
→ Všetky dosažiteľné rádiové stanice budú naprogramované. Frekvencia a číslo stanice sa na chvíľu zobrazia na displeji.

- Po naprogramovaní všetkých dosažiteľných rádiových staníc alebo ak dosiahne počet naprogramovaných staníc číslo 40, bude postup ukončený.
- Prístroj zostane stáť na naposledy naprogramovanej stanici.

### Poznámky:

- Automatické programovanie je možné prerušiť stisnutím gombíka **PROGRAM** alebo **STOP** (iba na prístroji).
- Ak si želáte skoršie naprogramované stanice v programe ponechať, napríklad stanice s poradovým číslom 1–9, zvolte pred začiatkom automatického programovania 10. programové miesto: programovanie prebehne len pre programové čísla 10–40.

#### Manuálne programovanie

- 1 Stisnite gombík **TUNER**.
- 2 Stisnite niekoľkokrát gombík **TUNER** a zvolte príslušnú frekvenciu: FM alebo MW.
- 3 Gombík **PROGRAM** držte stisnutý dlhšie ako sekundu.  
→ Označenie **PROGRAM** začne blikať.  
→ Na displeji sa zobrazí nasledujúce voľné programové miesto.
- 4 Gombíkom **TUNE** ◀◀◀ alebo ▶▶▶ (funkcia PRESET vypnutá) (resp. na diaľkovom ovládači ◀◀/▶▶) naladíte na žiadanú frekvenciu.

## RÁDIOPRIJÍMAČ

- Ak si želáte rozhlasovú stanicu uložiť do pamäti pod iným číslom, zapojte najprv funkciu PRESET, a potom gombíkom **PRESET** ▼ alebo ▲ (resp. na diaľkovom ovládači ◀ / ▶) zvolíte žiadané číslo v programovej pamäti.

→ Na displeji sa zobrazí nápis **PRESET**.

### 5 Opäť stisnite gombík **PROGRAM**.

→ Označenie **PROGRAM** zmizne a stanica je naprogramovaná.

- Opakovaním **krokov 3–5**, môžete naprogramovať aj ďalšie rozhlasové stanice.

#### Poznámky:

- Ak je v pamäti uložených už 40 staníc a pokúsite sa uložiť ďalšiu stanicu, na displeji sa zobrazí nápis „FULL“. Ak si želáte na určité programové miesto uložiť inú stanicu, postupujte podľa krokov 3–5.
- Ak si želáte programovanie ukončiť, stisnite gombík **STOP** (iba na prístroji).
- Ak nestisnete počas programovania po 20 sekúnd žiadny gombík, systém automaticky vypne programovaciu funkciu.
- V programovacej funkcii sa funkcia **PRESET** automaticky vypne.

### Ladenie naprogramovanej rozhlasovej stanice

- 1 Stisnutím gombíka **PRESET** zapojte funkciu PRESET.  
→ Na displeji sa zobrazí nápis **PRESET**.
- 2 Gombíkom **PRESET** ▼ alebo ▲ (resp. na diaľkovom ovládači ◀ / ▶) zvolíte žiadané číslo z programovej pamäti.  
→ Na displeji sa zobrazí programové číslo, frekvencia a vlnová dĺžka rozhlasovej stanice.

### Príjem rozhlasových staníc RDS

RDS (Radio Data System) je špeciálna služba rozhlasových staníc, ktorá umožňuje vysielať v pásme FM okrem štandardného rádiového signálu aj iné informácie. Tieto informácie môžu byť nasledujúce:

- **STATION NAME:** Na displeji sa zobrazí názov stanice.
- **PROGRAM TYPE:** Na displeji sa zobrazí niektorý z nasledujúcich typov programov: Správy, Ekonomika, Verejno-prospešné informácie, Šport, Školstvo, Divadlo, Kultúra, Veda, Zábava, Pop music, Rocková hudba, Estrádna hudba, Ľahká hudba, Vážna hudba, Ostatná hudba, Rôzne.
- **RADIO TEXT (RT):** Na displeji sa zobrazia textové informácie.

Ak naladíte stanicu RDS, na displeji sa zobrazí logo RDS  a názov stanice:

- Ak má stanica názov, obvyčajne sa zobrazí na displeji.  
Ak stisnete opakovane gombík **RDS**, budete mať možnosť voliť informáciu, ktorú si želáte zobraziť.  
→ Na displeji sa postupne zobrazí:  
STATION NAME →  
PROGRAM TYPE → RADIO  
TEXT → FREQUENCY →  
STATION NAME ...

#### Poznámka:

- Keď sa po stisnutí gombíka RDS zobrazí na displeji nápis „NO RDS“, znamená to, že vysielač buď práve nevysiela signál RDS alebo to nie je vysielač RDS.

#### Hodiny RDS

Niektoré vysielače RDS vysielaajú časový signál, ktorý sa mení po minútach.

#### Nastavenie času hodinami RDS

- 1 Stisnite gombík **CLOCK/TIMER**.  
→ Na displeji sa zobrazí „- - : - -“ alebo presný čas.
- 2 Stisnite znovu niekoľkokrát gombík **CLOCK/TIMER** a nastavte presný čas.  
→ „00:00“ alebo aktuálny časový údaj začne blikať.

### 3 Stisnite gombík **RDS**.

→ Zobrazí sa nápis „SEARCH RDS TIME“.

→ Ak rozhlasová stanica nevysiela časový údaj RDS, zobrazí sa nápis „NO RDS TIME“.

→ Po prečítaní časového údaj RDS sa na displeji zobrazí nápis „RDS TIME“. Presný čas sa na 2 sekundy zobrazí na displeji a potom je uložený do pamäti.

→ Ak nezačne vysielač počas 90 sekúnd vysielať časový údaj RDS, na displeji sa zobrazí nápis „NO RDS TIME“.

### News•TA (Správy/dopravné informácie) (iba pre rozhlasové stanice RDS)

Funkciu News alebo TA je možné zapojiť v pohotovostnom stave alebo v demonštratívnej funkcii, resp. vo funkcii ktoréhokoľvek zvukového zdroja s výnimkou rádioprijímača. Ak vysiela niektorá zo zvolených staníc RDS správy (pre funkciu NEWS) alebo dopravné informácie (pre funkciu TA), prístroj sa automaticky prepne do funkcie TUNER.

Stisnutím gombíka NEWS•TA sa funkcie menia v nasledujúcom poradí:

**NEWS → TA → OFF → NEWS**

## RÁDIOPRIJÍMAČ

### Zapojenie funkcie NEWS alebo TA

- 1 Ak si želáte zvoliť funkciu NEWS, stisnite gombík **NEWS•TA**.
  - Zobrazí sa označenie **NEWS** a nápis „NEWS“.
- Ak si želáte zvoliť funkciu TA, stisnite znovu gombík **NEWS•TA**.
  - Zobrazí sa označenie **TA** a nápis „TA“.
- 2 Ak zvolíte funkciu NEWS alebo TA.
  - Prístroj vyhledá prvých 5 naprogramovaných rozhlasových staníc RDS a vyčká, kým niektorá z týchto staníc RDS bude vysielat program typu správ alebo dopravných informácií. Počas hľadania:
    - Zvolený zvukový zdroj zostáva aj naďalej zapojený.
    - Ak nie je v prvých 5 naprogramovaných vysielateľoch vysielateľ RDS, funkcia NEWS•TA sa vypne. Na displeji sa zobrazí nápis „NO RDS NEWS“ alebo „NO RDS TA“ a označenie **NEWS** resp. **TA** zmizne.
  - Ak nájde prístroj program typu NEWS•TA, prepne sa do funkcie rádioprijímača.
    - Označenie **NEWS** alebo **TA** bliká.

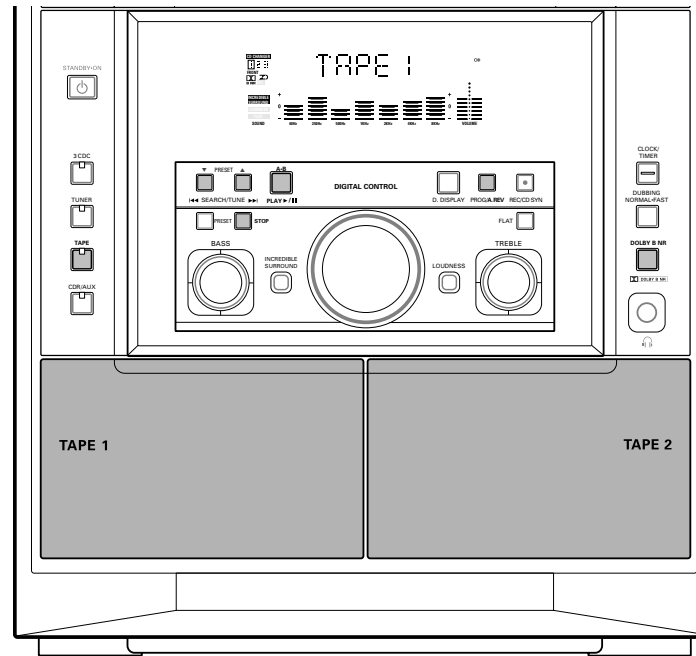
### Vystúpenie z funkcie NEWS resp. TA

- Stisnite niekoľkokrát gombík **NEWS•TA**, až označenie **NEWS** resp. **TA** z displeja zmizne a zobrazí sa nápis „TA OFF“.

#### Poznámky:

- Ak si želáte zapojiť funkciu NEWS alebo TA a ak nepočúvate práve stanicu RDS, musíte najprv zvoliť iný zvukový zdroj (3 CDC, TAPE alebo CDR/AUX) a potom stisnúť gombík **NEWS•TA**.
- Predtým, než zapojíte funkciu NEWS alebo TA, presvedčte sa, či prvých 5 naprogramovaných staníc, sú stanice RDS.
- Zapojenie funkcie NEWS•TA platí iba na jednu príležitosť.
- Počas počúvania správ alebo dopravných informácií je možné kedykoľvek stisnúť gombík iného zvukového zdroja alebo ovládaci gombík rozhlasového prijímača a vystúpiť z funkcie NEWS•TA, resp. zapojiť zvolený zvukový zdroj.
- Ak zvolíte ako zvukový zdroj rozhlasový prijímač, funkcia NEWS•TA sa vypne a ihneď po zobrazení nápisu „TUNER“ sa zobrazí „NEWS OFF“, resp. „TA OFF“.

## MAGNETOFÓN





## MAGNETOFÓN

### Vloženie kazety

- Kazetový priestor otvorte stisnutím viečka priestoru.
- Viečko kazetového priestoru sa otvorí.
- Vložte doňho kazetu tak, že otvorená strana bude smerovať dolu a plná cievka bude na ľavej strane.
- Zatvorte kazetový priestor.

### Reprodukcia kazety

- 1 Gombíkom **TAPE** zvolíte funkciu TAPE.  
→ Na displeji sa zobrazí nápis „TAPE 1“ alebo „TAPE 2“.
  - Stisnite opäť gombík **TAPE** a zvolíte 1. alebo 2. deck.
  - 2 Do zvoleného decku vložte kazetu.
  - 3 Stisnutím gombíka **PLAY** ► zapojte reprodukciu.
- 3a** (iba pre 2. deck)  
Ak si želáte prepnúť reprodukciu zo stopy A na B a obrátene, stisnite gombík **A•B** (SIDE).  
→ Na displeji sa zobrazí nápis **BACK** alebo **FRONT** podľa toho, ktorú stopu ste zvolili.
- 3b** (iba pre 2. deck)  
Gombíkom **A. REV** nastavíte spôsob reprodukcie (pozri nepretržitá reprodukcia).
- 4 Ak si želáte reprodukciu ukončiť, stisnite gombík **STOP**.

#### Poznámka:

- Ak si želáte ešte pred začiatkom reprodukcie zvoliť inú stopu, použite gombík **SIDE** na diaľkovom ovládači.

### Nepretržitá reprodukcia (iba pre 2. deck)

- Pomocou gombíka **A. REV** je možné nastaviť rôzne spôsoby reprodukcie.
  - ☰ ... záznam na jednu stopu kazety, resp. reprodukcia jednej stopy. Na konci stopy sa kazeta zastaví.
  - ☞ ... záznam na obidve stopy kazety, resp. reprodukcia obidvoch stop kazety. Potom sa kazeta zastaví.
  - ☏ ... nepretržitá reprodukcia obidvoch stop kazety maximálne 10-krát, resp. pokiaľ nestisnete gombík **STOP**.

### Prevíjanie smerom späť/dopredu

#### Vo funkcii zastavenia

- 1 Stisnutím gombíka ◀◀◀ alebo ▶▶▶ (resp. na diaľkovom ovládači ◀◀/▶▶) môžete pásku zrýchlene previniť smerom späť alebo dopredu.

- V závislosti na tom, ktorý deck ste zvolili, sa na displeji zobrazí nápis „TA 1 XXX“ alebo „TA 2 XXX“.
- Po ukončení zrýchleného prevíjania späť alebo dopredu sa kazeta automaticky zastaví.

- 2 Ak si želáte prevíjanie späť alebo dopredu ukončiť, stisnite gombík **STOP**.

#### Počas reprodukcie

- Podržte gombík ◀◀◀ alebo ▶▶▶ (resp. na diaľkovom ovládači ◀◀/▶▶) stisnutý, kým na páске nájdete hľadaný úryvok skladby.
  - Počas zrýchlenej reprodukcie bude zvuk menej hlasný.
  - Keď uvoľníte gombík ◀◀◀ alebo ▶▶▶, reprodukcia bude pokračovať štandardným spôsobom.

#### Poznámky:

- „XXX“ označuje pozíciu počítadla magnetofónovej pásky. Počítadlo sa automaticky vynuluje na konci kazety a po zmene smeru reprodukcie v prípade TAPE 2. Ak si želáte počítadlo pásky vynulovať počas reprodukcie, stisnite gombík **DIM** zhruba na 2 sekundy.
- Počas prevíjania kazety smerom tam alebo späť je možné voliť aj iný zvukový zdroj (napr. 3 CDC, TUNER alebo CDR/AUX).

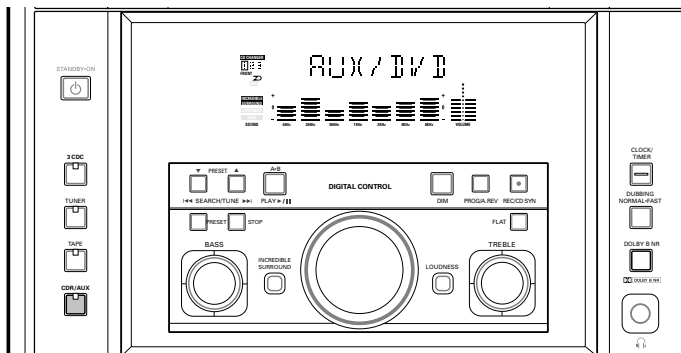
- Pred vložení kazety do prístroja sa presvedčte, či páska nie je uvoľnená a podľa potreby ju prípadne pomocou ceruzky napnite. Uvoľnená páka môže spôsobiť zablokovanie mechanizmu prístroja alebo sa páska môže pretrhnúť.
- Pásky typu C-120 sú neobyčajne tenké a preto sa ľahko deformujú alebo poškodzujú. Použitie takého typu pásky pre tento systém neodporúčame.
- Kazety uchovávajte pri izbovej teplote, vzdialene od magnetických polí (napr. transformátora, televízora alebo reproduktora).

### Systém obmedzovača šumu Dolby B

- 1 Stisnutím gombíka **DOLBY B NR** zapnete funkciu Dolby B NR.  
→ Na displeji sa zobrazí □□ B NR.
- 2 Ak si želáte vypnúť funkciu Dolby B NR, stisnite opäť gombík **DOLBY B NR**.  
→ Nápis □□ B NR z displeja zmizne.

#### Poznámka:

- Kazetu so záznamom v systéme Dolby B NR odporúčame reprodukovat taktiež v systéme Dolby B NR. Ak zabudnete pred reprodukciu stisnúť gombík **DOLBY NR**, budú vysoké tóny znieť pravdepodobne príliš silne.

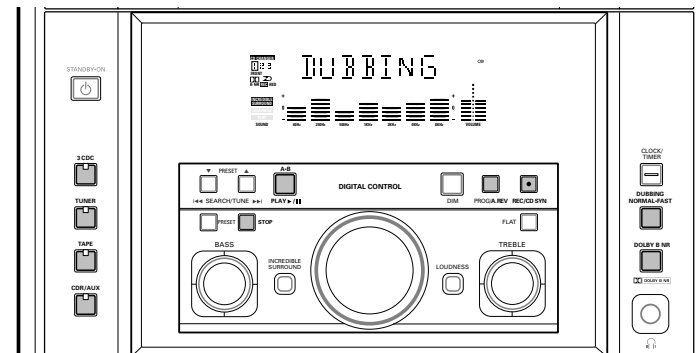
**CDR/AUX**

Slovensky

**Voľba externého prístroja**

Ak pripojíte výstup externého prístroja (napr. TV, video, ďalší prehrávač CD, DVD alebo nahrávač CD) na vstup AUX/CDR IN, zvolený zdroj zvuku budete môcť počúvať prostredníctvom systému.

- Stisnutím gombíka **CDR/AUX** a zvolíte funkciu AUX-DVD.  
→ Na displeji sa zobrazí nápis „AUX/DVD“.
- Stisnite opäť gombík **CDR/AUX** zvolíte funkciu CDRW.  
→ Na displeji sa zobrazí nápis „CDRW“.

**ZÁZNAM****Poznámky:**

- K dispozícii sú dve externé funkcie:
  - i. štandardná funkcia AUX/DVD.
  - ii. funkcia CDRW: pri ktorej výstup mini systému LINE OUT nie je ozvučený. Pomocou výstupu LINE OUT nie je možné urobiť záznam alebo počúvať reprodukciu.
- Neodporúčame používať ten istý zvukový zdroj súčasne na počúvanie aj na robenie záznamu.
- Voľiť je možné každú z funkcií nastavenia charakteru zvuku (napr. priestorový zvukový efekt, zvýraznenia basových/vysokých tónov).

**Poznámky:**

- Záznam je možné urobiť iba na kazetu typu IEC I (normal) alebo IEC II (CrO<sub>2</sub>).
- Na začiatku a na konci každej stopy je tzv. úvodná fólia. Preto na začiatok a na koniec pásky po dobu 6–7 sekúnd nie je možné urobiť záznam.
- Silu zvuku nastavuje systém automaticky, nezávisle od pozície nastavenia gombíkov Volume, Incredible Surround a Bass/Treble. Pre záznam vo funkcii TUNER alebo prehrávač CD je možné zvoliť funkciu Dolby B NR.
- Pokiaľ si želáte zabezpečiť určitú nahrávku proti nežiadúcemu záznamu na ktorúkoľvek stopu pásky, vylomte uško vždy na ľavej strane kazety.



- Ak sa zobrazí na displeji nápis „CHECK TAPE“ znamená to, že uško kazety je vylomené. Dbajte na to, aby ste prelepením otvoru po vylomenom ušku neprelepili detektor pásky CrO<sub>2</sub>.

## ZÁZNAM

### Záznam z iného zvukového zdroja (iba na 2. deck)

- Gombíkom **TAPE** zvolte 2. deck.
- Do 2. decku vložte kazetu bez nahrávky otvorenou stranou smerom hore.
- Gombíkom **SIDE** na diaľkovom ovládači zvolte žiadanú stopu kazety.  
→ V závislosti na tom, ktorú stopu ste zvolili, zobrazí sa na displeji nápis **BACK** alebo **FRONT**.
- Ak si želáte záznam urobiť vo funkcii Dolby NR, stisnite gombík **DOLBY NR** (nie je možné pre funkciu **TAPE 1**).
- Stisnite niektorý z gombíkov **3 CDC**, **TUNER** alebo **CDR/AUX**.
  - Zapojte reprodukciu zo zvoleného zvukového zdroja.
- Stisnutím gombíka **REC** zapojte záznam.  
→ Označenie **REC** začne blikať.
- Ak si želáte zastaviť záznam, stisnite gombík **STOP**.



#### Poznámky:

- Záznam je možný iba vo funkcii  alebo .
- Počas záznamu nie je možné počúvať iný zvukový zdroj.

### Prepis kazety (z 1. decku na 2. deck)

- Gombíkom **TAPE** zvolte 2. deck.
- Do 1. decku vložte kazetu s nahrávkou, do 2. decku kazetu bez nahrávky.
  - Presvedčte sa, či je plná cievka kazety v 1. decku na ľavej strane.
- (Iba pre 2. deck)  
Gombíkom **SIDE** na diaľkovom ovládači zvolte smer reprodukcie.
- Ak si želáte prepisovať kazetu štandardnou rýchlosťou, stisnite gombík **DUBBING NORMAL-FAST jedenkrát**, ak si želáte prepisovať zrýchlene, stisnite ho (počas 2 sekúnd) **dvakrát**.  
→ Na displeji sa zobrazí nápis „NORMAL“ (štandardná rýchlosť) alebo „FAST“ (zrýchlený prepis), a potom nápis „DUBBING“.  
→ Počas zrýchleného prepisu sa na displeji zobrazí nápis **HSD**.
- Prepis sa okamžite zapojí.  
→ Označenie **REC** začne blikať.
- Ak si želáte zastaviť záznam, stisnite gombík **STOP**.


#### Poznámky:

- Záznam je možné urobiť iba vo funkcii  alebo .
- Na konci stopy A obráťte kazetu a vyše uvedeným spôsobom prepíšte aj stopu B.
- Prepis je možný iba z 1. decku na 2. deck.

- Úspešného prepisu dosiahnete iba vtedy, ak budete používať kazety s rovnakou dĺžkou pásky.
- Počas zrýchleného prepisu vo funkcii magnetofónu bude zvuk počuť iba slabso.
- Pri prepisu je možné počúvať iný zvukový zdroj.
- Gombík **Dolby NR** neovplyvňuje prepis (prepis z 1. decku na 2. deck). Ak bol pôvodný záznam urobený vo funkcii **Dolby B NR**, kópia bude automaticky taktiež v **Dolby B NR**.

### Synchrónne zapojenie záznamu z CD

Počas synchrónneho záznamu z CD:

- Neprevinujte zrýchlene dopredu/späť pásku v decku 1.
  - Nepočúvajte iný zvukový zdroj.
- Stisnutím gombíka **TAPE** zvolte deck 2.
  - Vložte do decku 2. kazetu bez nahrávky otvorenou stranou smerom dolu.
  - Stisnutím gombíka **SIDE** na diaľkovom ovládači zvolte stopu, na ktorú si želáte urobiť záznam.
  - Stisnutím gombíka **A. REV** zvolte spôsob reprodukcie ( alebo ).
  - Stisnite gombík **3 CDC**.
    - Skladby je možné naprogramovať v poriadku, v akom si ich želáte nahrávať (pozri Programovanie skladiieb). Ak nezostavíte program, budú skladby nahrané v takom poriadku, v akom sú na pôvodne zvolenej platni.

- Ak si želáte zapojiť záznam, stisnite gombík **CD SYN**.  
→ Označenie **REC** bliká.
- Ak si želáte ukončiť záznam z CD, stisnite gombík **STOP**.

### Zapojenie záznamu stisnutím jediného gombíka

- Záznam pomocou stisnutia jediného gombíka znamená, že ak stisnete gombík **REC**, systém okamžite zapojí záznam z práve počúvaného zdroja zvuku (3 CDC, TUNER alebo CDR/AUX) na kazetu v 2. decku.
- Vložte do 2. decku kazetu bez nahrávky.
  - Stisnutím gombíka **REC** zapojte záznam.  
→ Označenie **REC** začne blikať.
  - Ak si želáte zastaviť záznam, stisnite gombík **STOP**.

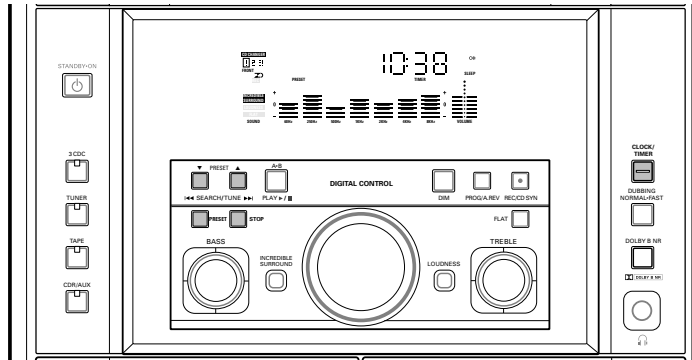
#### Poznámka:

- Ak stisnete vo funkcii **TAPE** gombík **RECORD**, na displeji začne blikať nápis „SELECT SOURCE“. Záznam stisnutím jediného gombíka nie je vo funkcii **TAPE** možný.

### Digitálny záznam na výstupe Digital Out

Podrobné informácie o digitálnom zázname z CD nájdete v užívateľskej príručke nahrávača CD, digitálneho audio prístroja, atď.

## HODINY



Slovensky

### Zobrazenie časového údaja

Časový údaj môžete skontrolovať (ak je nastavený) v pohotovostnom stave alebo počas počúvania ktoréhokoľvek zvukového zdroja. Jeho zobrazenie na displeji trvá asi 7 sekúnd.

- Stisnite krátko gombík **CLOCK/TIMER** (iba na prístroji).
  - Na displeji sa zobrazí „10:38“ (aktuálny časový údaj).
  - Ak nie je časový údaj nastavený, zobrazí sa „- - : - -“.

### Nastavenie hodín

Údaje o čase sa menia v 24 hodinovom intervale, napr. „00:00“ alebo „23:59“. Predtým než začnete hodiny nastavovať, prepnite prístroj do funkcie zobrazenia časového údaja.

- 1 Stisnite gombík **CLOCK/TIMER** a zapojte funkciu hodín.
  - Na displeji začne blikať „00:00“ alebo aktuálny časový údaj.
- 2 Gombíkom **◀◀** alebo **▶▶** nastavte hodiny (funkcia **PRESET** vypnutá).
- 3 Gombíkom **S** alebo **T** nastavte minúty (funkcia **PRESET** zapnutá).
- 4 Stisnite znovu gombík **CLOCK/TIMER** a uložte zapísané hodnoty do pamäti.
  - Hodiny začnú fungovať.

## ČASOVÝ SPÍNAČ

### Nastavenie časového spínača

- Ak si želáte z funkcie vystúpiť bez uloženia nových hodnôt do pamäti, stisnite gombík **STOP**.

*Poznámky:*

- Ak nestisnete počas nastavovania hodín po 90 sekúnd žiadny gombík, systém automaticky vystúpi z funkcie nastavovania hodín.
- Pri výpadku napätia sa nastavenie hodín zotrie.
- V kapitole „Príjem rozhlasových staníc RDS“ nájdete návod, ako je možné pomocou hodín RDS nastaviť presný čas.

- Systém automaticky zapne prehrávač CD, TUNER alebo TAPE 2. vo vopred nastavenom čase. Túto funkciu je možné použiť aj ako budík.
- Pred nastavením časového spínača sa presvedčte, či je na hodinách nastavený presný čas.
- Nastavenie časového spínača je platné iba na jednu príležitosť.
- **Sila zvuku sa zapojí na najnižšej hodnote a postupne sa zosilňuje, až dosiahne naposledy nastavenej hodnoty.**

- 1 Gombík **CLOCK/TIMER** podržte stisnutý zhruba 2 sekundy; zapojíte tým funkciu časového spínača.
  - „00:00“ alebo vopred nastavený časový údaj začne blikať. Označenie **TIMER** blikať.
  - Označenie zvukového zdroja naposledy priradeného k časovému spínaču svieti, ostatné voliteľné zvukové zdroje blikajú.
- 2 Stisnutím gombíka **3 CDC, TUNER** alebo **TAPE** zvolíte zvukový zdroj.
  - Predtým, než zvolíte ako zvukový zdroj CD alebo TAPE sa presvedčte, či je vložená CD, resp. do 2. decku kazeta.
- 3 Gombíkom **◀◀** alebo **▶▶** nastavte hodinovú hodnotu časového spínača (funkcia **PRESET** vypnutá).

## ČASOVÝ SPÍNAČ

- 4 Gombíkom ◀◀ alebo ▶▶ nastavte minútovú hodnotu časového spínača (funkcia **PRESET** zapnutá).
- 5 Stisnutím gombíka **CLOCK/TIMER** uložte časový údaj do pamäti.
  - Časový spínač je nastavený.
  - Označenie **TIMER** na displeji aj naďalej svieti.
- Pokiaľ nechcete memorizovať nastavenie, stlačte gombík **STOP**.
- Časový spínač sa v nastavený časový údaj zapojí.
  - Zapojí sa reprodukcia zo zvoleného zvukového zdroja.

### Poznámky:

- Ak nestísnete počas nastavovania časového spínača po 90 sekúnd žiadny gombík, systém automaticky vystúpi z funkcie nastavovania časového spínača.
- Ak zvolíte funkciu **TUNER**, rádioprijímač sa zapne na naposledy nastavenej frekvencii.
- Ak zvolíte funkciu **CD**, zapojí sa reprodukcia prvej skladby naposledy zvolenej **CD**. Ak nie je do zásobníkov **CD** vložená platňa, bude miesto tejto funkcie zapojená funkcia **TUNER**.
- Ak zvolíte funkciu **TAPE** a v nastavenom čase práve prebieha zrýchlený prepis, bude miesto tejto funkcie zapojená funkcia **TUNER**.
- Počas záznamu je funkcia časového spínača zablokovaná.

### Vypnutie časového spínača

- 1 Gombík **CLOCK/TIMER** podržte stisnutý zhruba 2 sekundy (resp. na diaľkovom ovládači **TIMER**).
- 2 Časový spínač vypnite stisnutím gombíka **STOP**.
  - Časový spínač je vypnutý.
  - Na displeji sa zobrazí nápis „**TIMER OFF**“ a označenie **TIMER** z displeja zmizne.

### Ak si želáte časový spínač znovu zapnúť (na tú istú dobu a pre ten istý zvukový zdroj)

- 1 Gombík **CLOCK/TIMER** podržte stisnutý zhruba 2 sekundy (resp. na diaľkovom ovládači **TIMER**).
- 2 Stisnite niekoľkokrát gombík **CLOCK/TIMER** a uložte čas zapojenia spínača a zvolený zvukový zdroj do pamäti.
  - Časový spínač je zapnutý.
  - Zobrazí sa označenie **TIMER**.

## DRRIEMACIA FUNKCIA

### Časový spínač driemacej funkcie (iba na diaľkovom ovládači)

Táto funkcia umožňuje, aby sa systém po určitej dobe automaticky prepol do pohotovostného stavu.

- Niekoľkým stisnutím gombíka **SLEEP** na diaľkovom ovládači zvolíte časový interval.
  - Zobrazí sa nasledujúce časové intervaly (v minútach):  
60 → 45 → 30 → 15 →  
OFF → 60 ...
  - Zobrazí sa nápis „**SLEEP XX**“ alebo „**OFF**“ will be displayed. „**XX**“ znamená minúty.
- Keď nájdete žiadaný počet minút, uvoľníte gombík **SLEEP**.
  - Po takto nastavenej dobe sa systém prepne do pohotovostného stavu.

### Vypnutie spínača driemacej funkcie

- Stisnite niekoľkokrát gombík **SLEEP**, až sa zobrazí nápis „**OFF**“, alebo stisnete gombík **STANDBY•ON**.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

### Technické údaje

#### ZOSILŇOVAČ

Príkion	2 x 100 W MPO / 2 x 50 W RMS <sup>(1)</sup>
Pomer signál/šum	≥ 75 dBA (IEC)
Frekvenčná závislosť	40 – 20 000 Hz, ± 3 dB
Vstupná citlivosť	
AUX/CDR In	.560 mV
Výstup	
Reproduktory	≥ 6 Ω
Slúchadlá	32 Ω – 1000 Ω
Subwoofer Out	1,5 V ± 2 dB, > 22 000 Ω
Line Out	.500 mV ± 2 dB, > 22 000 Ω
Digital Out	IEC 958, 44.1 kHz

(1) (6Ω, 1 kHz, 10 % úplné harmonické skreslenie)

#### PREHRÁVAČ CD

Max. počet skladieb v pamäti	40
Frekvenčné pásmo	40 – 20 000 Hz
Pomer signál/šum	≥ 76 dBA
Separácia kanálov	≥ 79 dB (1 kHz)
Úplné harmonické skreslenie	< 0,02% (1 kHz)

#### RÁDIOPRIJÍMAČ

Vlnové pásmo FM (krokové ladenie 50 kHz)	.87,5 – 108 MHz
Vlnové pásmo MW (krokové ladenie 9 kHz)	.531 – 1602 kHz
Max. počet staníc v pamäti	40
Anténa	
FM	.75 Ω vodič
AM	.slučková anténa

#### MAGNETOFÓN

Frekvenčná oblasť	
Páska Chrome (typ II)	.60 – 15 000 Hz (5 dB)
Páska normal (typ I)	.60 – 15 000 Hz (5 dB)
Pomer signál/šum ( <i>bez Dolby NR</i> )	
Páska Chrome (typ II)	≥ 50 dBA
Páska normal (typ I)	≥ 47 dBA
Pomer signál/šum ( <i>s Dolby NR</i> )	
Páska Chrome (typ II)	≥ 62 dBA
Páska normal (typ I)	≥ 58 dBA
Skreslenie a výpadky zvuku	≤ 0,4% DIN

#### REPRODUKTORY

Systém	.tienený 3 refazový, 1 G basový výstup
Impedancia	.6 Ω
Basový reproduktor	.1 x 6,5"
Výškový reproduktor	.1 x 2,5"
Ultravýškový reproduktor	.1 x 1"
Rozmery (šírka x výška x hĺbka)	.260 x 325 x 310 mm
Hmotnosť	.4,89 kg/ks

#### VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Materiál/kryt	.polystyrol/kov
Sieťové napätie	.220 – 230 V / 50 Hz
Príkion	
Prevádzkový	.70 W
Pohotovostný	< 15 W
Rozmery (šírka x výška x hĺbka)	.265 x 310 x 363 mm
Hmotnosť (bez reproduktorov)	.7,2 kg

#### Právo na zmeny vyhradené

## ÚDRŽBA

### Údržba

#### Čistenie krytu prístroja

- Prístroj čistite iba ľahko navlhčenou mäkkou handričkou. Nepoužívajte prípravky obsahujúce alkohol, denaturovaný lieh, čpavok alebo mechanické čistiace prostriedky.

#### Čistenie platní

- Znečistené platne čistite mäkkou handričkou. Otierajte ich ľahmi od stredu platne k jej okraju.
- Nepoužívajte na čistenie platní rozpúšťadlo, napr. benzín, riedidlo a žiadne chemické čistiace prostriedky ani antistatický spray na čistenie gramofónových platní.



#### Čistenie optiky CD

- Po dlhšom používaní sa optika CD môže zaprášiť. Aby kvalita záznamu zostala dobrá, musíte optiku CD očistiť špeciálnym čistiacim prostriedkom Philips CD Lens Cleaner alebo iným podobným špeciálnym čistiacim prostriedkom.

#### Čistenie magnetofónových hláv a dráhy pásky

- Aby ste zabezpečili kvalitný záznam aj reprodukciu, musíte po 50 hodinách prevádzky vyčistiť hlavy, hriadele a prítlačné kladky.
- Na čistenie použite vatový tampón navlhčený v liehu alebo v špeciálnej čistiacej kvapaline.
- Pre čistenie magnetofónových hláv môžete tiež použiť kazetu so špeciálnou čistiacou páskou.

#### Odmagnetovanie magnetofónových hláv

- Pre tieto účely používajte odmagnetovaciu kazetu, ktorú si môžete kúpiť u vášho obchodníka.

## PREHLAD MOŽNÝCH CHÝB

### Upozornenie! V žiadnom prípade sa nepokúšajte sami opraviť prístroj, pretože v tomto prípade stratíte právo na záruku.

- V prípade akejkoľvek chyby, predtým než odnesiete prístroj do opravovne, skontrolujte ho podľa nižšie uvedených bodov.
- Ak sa Vám problém, na základe nami navrhovaného, nepodarí vyriešiť, obráťte sa na predajňu alebo na servis.

### Používanie prehrávača CD

#### Zobrazí sa nápis „NO DISC“.

- Platňa vložená etiketou smerom dolu.
- *Obráťte CD etiketou smerom hore.*
- Zahmlená optika.
- *Počkajte, kým teplota optiky dosiahne izbovej teploty.*
- V prehrávači CD nie je platňa.
- *Vložte CD.*
- CD je znečistená, poškodená alebo deformovaná.
- *Vymeňte CD alebo ju očistite.*
- Optika CD je znečistená.
- *Pozri kapitole Údržba.*

#### Zobrazí sa nápis „DISC NOT FINALIZED“.

- Záznam na CD-RW alebo na CD-R nebol urobený tak, aby mohol byť reprodukován štandardným prehrávačom CD.
- *Preštudujte si užívateľskú príručku prepisovača CD alebo nahrávača CD o finalizáciu záznamu.*
- CD je znečistená alebo poškodená.
- *Vymeňte CD alebo ju očistite.*

### Príjem rozhlasových staníc

#### Zlý príjem rozhlasových staníc.

- Slabý signál.
- *Nastavte anténu.*
- *Použitím vonkajšej antény sa príjem zlepší.*
- V blízkosti systému je televízor alebo video.
- *Umiestnite televízor alebo video vo väčšej vzdialenosti od systému.*

#### Zobrazí sa nápis „NO RDS TEXT“.

- Vysielač nevysiela signál RDS.
- *Zvoľte iný vysielač RDS.*

## PREHLAD MOŽNÝCH CHÝB

### Používanie magnetofónu

**Zobrazí sa nápis „RECORDING ACTIVE“.**

- Robí sa záznam.
- Prerušte záznam alebo počkajte kým skončí.

**Zobrazí sa nápis „CHANGE TO TAPE“.**

- Prepis pásky je možný iba vo funkcii magnetofón.
- Stisnutím gombíka TAPE zapojte funkciu magnetofón.

**Reprodukcia ani záznam nie sú možné, resp. kvalita zvuku sa horší.**

- Magnetofónové hlavy, hriadele a prítlačné kladky sú znečistené.
- Pozri Údržba magnetofónu.
- Záznamová/reprodukčná hlava je zmagnetizovaná.
- Použite odmagnetovaciu pásku.

### Všeobecné problémy

**Prístroj nereaguje na žiadny gombík.**

- Elektrostatický výboj.
- Spínačom STANDBY•ON vypnite prístroj. Sieťový kábel vytiahnite zo zásuvky a znovu ho do zásuvky zasunite.

**Prístroj nereprodukuje alebo iba veľmi slabو.**

- Sila zvuku nie je nastavená.
- Nastavte silu zvuku.
- Slúchadlá zostali pripojené.
- Odpojte slúchadlá.
- Reprodukory buď nie sú pripojené alebo sú pripojené nesprávne.
- Skontrolujte pripojenie reproduktorov.
- Presvedčte sa, či sú neizolované časti vodičov reproduktorov dobre spojené.

**Ľavý a pravý kanál je premenený.**

- Nesprávne pripojené reproduktory.
- Skontrolujte pripojenie a umiestnenie reproduktorov.

**Basové tóny nie sú počuť alebo je rozmiestenie hudobných nástrojov zdanlivo nesprávne.**

- Nesprávne pripojené reproduktory.
- Presvedčte sa, či sú reproduktory správne pripojené: farebné/čierny vodič na farebné/čierny výstup.

**Prístroj nie je možné ovládať diaľkovým ovládačom.**

- Nesprávne zvolený zvukový zdroj.
- Predtým, než stisnete gombík voľby funkcie (▶, ◀, ▶, atď.), zvolte zvukový zdroj (CD, TUNER, atď.).
- Ste príliš ďaleko od prístroja.
- Znížte vzdialenosť.
- Nesprávne vložené napájacie články.
- Vložte je správne podľa označenia polarity (značky +/-).
- Vybité napájacie články.
- Vymeňte napájacie články.

**Časový spínač nefunguje.**

- Hodiny nie sú nastavené.
- Nastavte hodiny.
- Časový spínač nie je nastavený.
- Stisnite gombík CLOCK/TIMER a zapnite časový spínač.
- Prístroj nahráva.
- Zastavte záznam.

**Nastavenie hodín bolo vymazané.**

- Bol výpadok napätie.
- Nastavte hodiny.

**Na displeji sa automaticky zobrazujú nápisy; gombíky blikajú.**

- Je zapnutá demonštratívna funkcia.
- Vypnite demonštratívnu funkciu tak, že po 5 sekund podržte gombík STOP stisnutý (iba na prístroji).

**Externý zvukový zdroj je rušený pískaním.**

- Ak počúvate ten istý zvukový zdroj, z ktorého súčasne robíte záznam, dochádza k akustickej spätnej väzbe.
- Gombíkom CDR/AUX zapojte funkciu CDRW.